



# SALVALACQUA

WATER ECONOMIZER

## L'USO CONSAPEVOLE DELL'ACQUA IN GELATERIA

*Smart use of water  
in ice-cream making*

*El uso responsable  
del agua en heladería*

*Bewusste Nutzung von  
Wasser in der Eisbar*

*Utilisation consciente  
de l'eau dans le  
magasin de glaces*



 **SALVALACQUA**  
WATER ECONOMIZER A BRAND OF BRX

**BRX**



**Risparmia acqua  
e soldi** nella tua attività

Scopri il **sistema di raffreddamento**  
**A circuito chiuso a vaso chiuso** SALVALACQUA



**“Save water and money  
in your business.**

*Discover the salvalacqua closed-circuit,  
closed-vessel cooling system “*



Segnalata al premio mig green per l'innovazione più sostenibile in gelateria 2022

Honourable mention at Mig Green Award for the most sustainable innovation in ice-cream making, 2022

Kandidat für den Preis MIG GREEN für nachhaltigere Innovation im Eiscafé 2022

Mención especial en el premio MIG Green por la innovación más sostenible en heladería 2022

Mention spéciale au prix Mig Green de l'innovation la plus durable dans la fabrication de glaces 2022



**“Sparen Sie Wasser  
und Geld in Ihrem Betrieb.**

*Entdecken Sie das **Kühlsystem mit  
geschlossenem Kreis mit geschlossenem  
Behälter** SALVALACQUA “*



**“Ahorra agua y dinero  
en tu empresa**

*Descubre el sistema de enfriamiento de circuito  
cerrado y vaso cerrado Salvalacqua “*



**Economisez de l'eau et de l'argent  
dans votre activité professionnelle.**

*Découvrez le système de refroidissement  
économiseur d'eau **en circuit fermé, en vase  
clos***





## Perchè scegliere SALVALACQUA

1

**Per una scelta ecologica**  
Non si getta più via acqua potabile, un bene prezioso per tutti, per una nuova economia sostenibile.



## Reasons for choosing SALVALACQUA

**The ecological choice:**  
*precious drinking water is no longer wasted, for a new, sustainable economy.*



## Gründe für SALVALACQUA

**Eine umweltfreundliche Entscheidung:**  
*Es wird kein Trinkwasser mehr verschwendet, denn dies ist ein kostbares Gut für alle. Für eine neue nachhaltige Wirtschaft.*



## Por qué elegir SALVALACQUA

**Por una opción ecológica**  
*no se derrocha más agua potable, un bien preciado para todos, para garantizar una nueva economía sostenible.*



## Pourquoi choisir les économiseurs d'eau SALVALACQUA

**Pour un choix écologique.**  
*L'eau potable est un bien précieux pour tous, et ne doit pas être gaspillée, pour une nouvelle économie durable.*

2

**Per un vantaggio economico**  
Non si consuma più acqua corrente. Il sistema salvalacqua a circuito chiuso a vaso chiuso non necessita di reintegrare l'acqua, quindi si risparmia il 100% d'acqua potabile.

**Economic benefits:**  
*no more use of running water. The closed-circuit, closed-vessel Salvalacqua system no longer needs topping up, meaning a 100% saving of drinking water.*

**Wirtschaftlicher Vorteil:**  
*Es wird kein fließendes Wasser mehr verbraucht. Im System SALVALACQUA mit geschlossenem Kreis mit geschlossenem Behälter muss kein Wasser nachgefüllt werden, man spart also 100 % Trinkwasser.*

**Por una rentabilidad económica**  
*Se deja de consumir agua corriente. El sistema Salvalacqua de circuito cerrado y vaso cerrado no necesita reponer el agua, por lo que se ahorra el 100 % de agua potable.*

**Pour un avantage économique**  
*L'eau courante n'est plus gaspillée. Le système d'économie d'eau en circuit fermé n'a pas besoin d'être approvisionné en eau, ce qui permet d'économiser 100 % d'eau potable.*

3

**Per una convenienza tecnica**  
Le macchine da laboratorio lavorano al loro meglio con un raffreddamento a temperatura costante di 12°/ 14° c la produzione di gelato è quindi più veloce. Non si produce calcare, con minor costi di manutenzione.

**Technical benefits:**  
*production unit equipment works at peak efficiency with refrigeration to a constant temperature of 12°/ 14°, for faster ice-cream production. No limescale is generated, cutting maintenance costs.*

**Technische Vorteile:**  
*Die Maschinen für die Produktionsräume arbeiten am besten bei einer Kühlung auf eine konstante Temperatur von 12°- 14° C. Die Eisproduktion geht also schneller. Es wird kein Kalk erzeugt, so dass die Wartungskosten geringer sind.*

**Por una conveniencia técnica**  
*Las máquinas de obrador funcionan a pleno rendimiento con un enfriamiento a temperatura constante de 12- 14 °C, por lo que el helado se produce más rápido. No se produce cal, lo que supone menos gastos de mantenimiento.*

**Pour des raisons techniques**  
*Les machines de laboratoire fonctionnent de manière optimale avec une température constante de refroidissement de 12 °/ 14 °C. La production de glaces est donc plus rapide. Il n'y a pas de formation de calcaire, ce qui réduit les coûts d'entretien.*

4

**Per una sicurezza sanitaria**  
Il sistema salvalacqua a circuito chiuso a vaso chiuso, elimina completamente il rischio di generare il pericoloso batterio della legionella, che può proliferare in altri sistemi con liquidi a contatto con l'esterno.

**Health protection:**  
*The Salvalacqua closed-circuit, closed-vessel system completely eliminates the risk of generating the dangerous legionella bacterium, which may proliferate in other systems with liquids in contact with the outside.*

**Gesundheitliche Sicherheit:**  
*Das System SALVALACQUA mit geschlossenem Kreis mit geschlossenem Behälter schaltet das Risiko, dass gefährliche Legionellenbakterien entstehen, vollständig aus. Diese können sich in anderen Systemen ausbreiten, wenn Flüssigkeiten in Kontakt mit der Außenwelt geraten.*

**Por una seguridad sanitaria**  
*El sistema Salvalacqua de circuito cerrado y vaso cerrado elimina por completo el riesgo de generar la peligrosa bacteria legionela, que puede proliferar en otros sistemas con líquidos en contacto con el exterior.*

**Pour la sécurité sanitaire**  
*Le système d'économie d'eau en circuit fermé en vas clos élimine totalement le risque de générer les dangereuses bactéries légionelles, qui peuvent proliférer dans d'autres systèmes avec des liquides en contact avec l'extérieur.*

# COME FUNZIONA SALVALACQUA

How  
SALVALACQUA  
works



So funktioniert  
SALVALACQUA



IL SISTEMA SALVALACQUA È UN **CIRCUITO CHIUSO A VASO CHIUSO** CON ACQUA O ACQUA E ANTIGELO, CHE **NON EVAPORA, NON FINISCE E NON PRODUCE CALCARE. UNA UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO (CHILLER)**, CHE PUÒ ESSERE POSIZIONATA SIA ALL'INTERNO CHE ALL'ESTERNO, RAFFREDDA L'ACQUA DI UN SERBATOIO PRESENTE NELLA UNITÀ INTERNA, MANTENENDOLA A **TEMPERATURA COSTANTE 12°/14° C.**

LA **POMPA CON INVERTER** PORTA L'ACQUA DAL SERBATOIO ALLE MACCHINE DI PRODUZIONE, ASSICURANDO COSÌ LA **MIGLIORE RESA ENERGETICA.**

PER TUTTI GLI IMPIANTI FRIGORIFERI RAFFREDDATI AD ACQUA, IL SISTEMA MIGLIORE DI RAFFREDDAMENTO È L' **ECONOMIZZATORE SALVALACQUA.** NON SI CONSUMA PIÙ ACQUA POTABILE E **IL RISPARMIO È DEL 100% PERCHÈ SI UTILIZZA SEMPRE LA STESSA ACQUA,** SENZA NECESSITÀ DI COLLEGAMENTO CONTINUO ALLA RETE IDRICA.

The SALVALACQUA system is a **closed-circuit, closed-vessel system** containing water or water and antifreeze, which **does not evaporate, never runs out and does not produce limescale.** An indoor or outdoor **chiller** cools the water of a tank in the indoor unit, keeping it at a **constant temperature of 12°/14°C.**

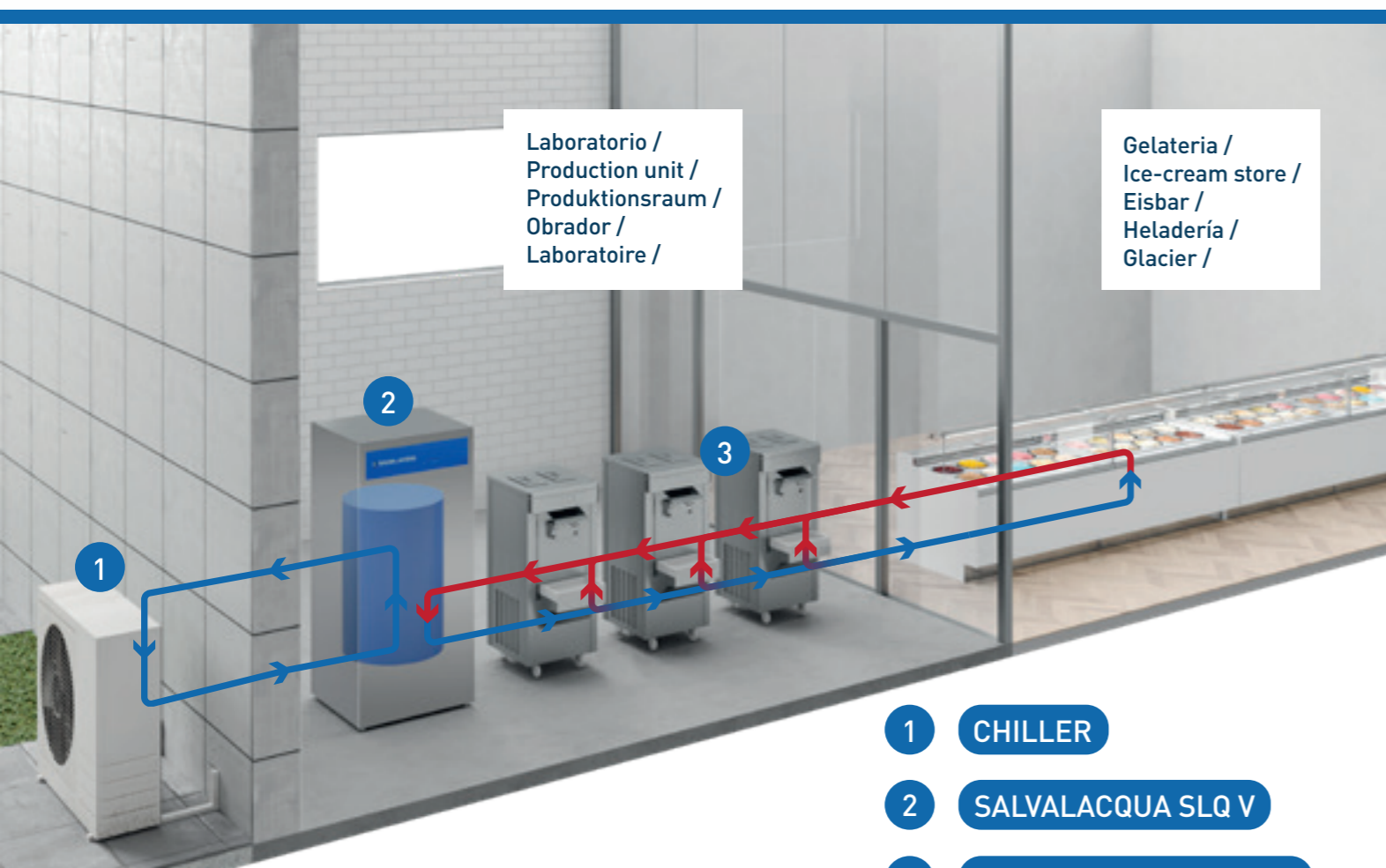
The **pump with inverter** delivers the water from the tank to the production appliances, ensuring **unbeatable energy efficiency.**

The **SALVALACQUA economizer** is the best cooling option **for all water-cooled refrigeration systems.** Drinking water is no longer used and **saving is 100% because the same water is constantly recycled,** with no need for permanent connection to water main.

Das System SALVALACQUA ist ein **geschlossener Kreis mit geschlossenem Behälter** mit Wasser oder Wasser und Frostschutzmittel, das **nicht verdampft, sich nicht entleert und keinen Kalk erzeugt.** Eine **Kühleinheit (Chiller)**, die sowohl extern als auch intern installiert werden kann, kühlt das Wasser in einem Tank in der Inneneinheit und hält es **konstant bei einer Temperatur von 12°-14° C.** Die **Inverterpumpe** bringt das Wasser vom Tank zu den Produktionsmaschinen und garantiert so **beste Energieeffizienz.**

Für alle wassergekühlten Kältemaschinen ist der **Economizer SALVALACQUA** das **beste Kühlsystem.** Es wird kein Trinkwasser mehr verbraucht und die **Einsparung beträgt 100 %**, weil **immer das gleiche Wasser verwendet** wird, ohne dass ein dauerhafter Anschluss an das Wassernetz bestehen muss.

## Example of SLQ V system / Beispiel für die Anlage SLQ V / Ejemplo del sistema SLQ V / Exemple d'installation SLQ V



Cómo funciona  
SALVALACQUA



Comment fonctionne  
l'économiseur d'eau  
SALVALACQUA



El sistema Salvalacqua es un **circuito cerrado y vaso cerrado** con agua o agua y anticongelante que **no se evapora, no se acaba ni produce cal.** Una unidad de enfriamiento (chiller), que se puede situar tanto en el interior como en el exterior, enfría el agua de un depósito de la unidad interna, manteniéndola a una **temperatura constante de 12-14 °C.**

La **bomba con inductor** lleva el agua del depósito a las máquinas de producción, lo que garantiza el **mejor rendimiento energético.**

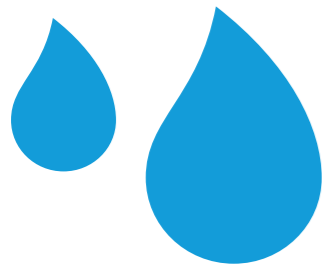
Para todos los sistemas de refrigeración por agua, el mejor sistema de enfriamiento es el **economizador SALVALACQUA.** Se deja de consumir agua potable y **el ahorro es del 100 %** porque se **utiliza siempre la misma agua,** sin necesidad de ninguna conexión constante al suministro de agua.

Le système Salvalacqua est un **circuit fermé** avec un **réservoir fermé**, avec de l'eau ou de l'eau et un liquide antigel, qui **ne s'évapore pas, ne s'épuise pas et ne produit pas de calcaire.** Une unité de refroidissement (chiller), qui peut être positionnée à l'intérieur ou à l'extérieur, refroidit l'eau d'un réservoir situé dans l'unité intérieure, en la maintenant à une **température constante de 12 °/14 °C.**

La **pompe avec inverter** achemine l'eau du réservoir vers les machines de production, assurant ainsi la **meilleure efficacité énergétique.**

L'**économiseur d'eau SALVALACQUA** est le meilleur système de refroidissement **pour tous les systèmes de réfrigération à eau.** L'eau potable n'est plus gaspillée et **est économisée à 100 % car c'est toujours la même eau qui est utilisée,** sans besoin d'un raccordement continu au réseau de distribution d'eau.





SLQ V



CHILLER



## COME SCEGLIERE SALVALACQUA

LINEA **SLQ V** e **SLQ T**  
ECONOMIZZATORE **CON UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO ESTERNA**

Modelli composti da 2 unità: 1 interna (macchina) ed 1 esterna (Chiller) per poter raffreddare e scaricare all'esterno il calore.

LINEA **KUBE V** e **KUBE T**  
ECONOMIZZATORE **CON UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO INTERNA**

Modelli composti da 2 unità entrambi posizionate all'interno. L'unità refrigerante (chiller) per un corretto funzionamento necessita di un ingresso di aria dall'esterno e di una uscita dell'aria verso l'esterno; tubazione, canna fumaria, finestra ecc.

COMPAT



LINEA **COMPAT**  
ECONOMIZZATORE **PER SPAZI RIDOTTI**

Economizzatori compatti, un'unica struttura che comprende sia l'accumulo sia l'unità refrigerante, hanno la necessità per un corretto funzionamento di avere ingresso di aria garantito e lo scarico di aria calda attraverso un tubo all'esterno.

Linea **su misura**  
Soluzioni personalizzate



## How to choose your SALVALACQUA

**SLQ V and SLQ T** line  
Economizer **with SLQ outdoor refrigeration unit**

Model comprising 2 units: 1 indoor (economizer) and 1 outdoor (chiller) to enable cooling and outdoor heat dissipation.

**KUBE V and KUBE T** line  
economizer **with indoor chiller** model comprising 2 units, both installed indoors. for correct operation, the chiller requires an outdoor air inlet and an outdoor air vent (pipe, flue, window, etc.).

**COMPAT** line  
economizer **for small spaces**  
Compact economizers in a single unit containing both storage tank and chiller; for correct operation they need an unobstructed air inlet and venting of hot air via a pipe leading outdoors.

Custom line  
bespoke solutions



## So wählt man SALVALACQUA

Linie **SLQ V und SLQ T**  
ECONOMIZER **mit externer Kühleinheit**

Die Modelle bestehen aus 2 Einheiten: 1 internen (Gerät) und 1 externen (Chiller), um kühlen und die Wärme nach außen ableiten zu können.

Linie **KUBE V und KUBE T**  
ECONOMIZER **mit interner Kühleinheit**  
Die Modelle bestehen aus 2 Einheiten, die beide intern angebracht sind. Die Kühleinheit (Chiller) braucht für den korrekten Betrieb einen Lufteintritt von außen und einen Abzug der Luft nach außen – Leitungen, Schornstein, Fenster usw.

Linie **COMPAT**  
ECONOMIZER **für kleine Räume**  
Kompakte Wassersparer mit einem einzigen Aufbau, der sowohl den Speicher als auch die Kühleinheit umfasst. Für den korrekten Betrieb benötigen sie einen garantierten Lufteintritt und einen Warmluftabzug durch eine Leitung nach außen.

Nach Mass  
Kundenspezifische Lösungen



## Cómo elegir SALVALACQUA

Línea **SLQ V y SLQ T**  
Economizador **con unidad de enfriamiento externa**

Modelos compuestos por 2 unidades: 1 interna (máquina) y 1 externa (chiller) para poder enfriar y descargar el calor hacia fuera.

Línea **KUBE V y KUBE T**  
Economizador **con unidad de enfriamiento interna**  
Modelos compuestos por 2 unidades situadas en el interior. Para que la unidad de enfriamiento (chiller) funcione correctamente, necesita una entrada de aire del exterior y una salida del aire al exterior, tuberías, un extractor de humos, una ventana, etc.

Línea **COMPAT**  
Economizador **para espacios reducidos**  
Los economizadores compactos, una única estructura que comprende tanto el acumulador como la unidad de refrigeración, necesitan una entrada de aire garantizada y una salida de aire caliente al exterior a través de un tubo para funcionar correctamente.

Línea **a medida**  
Soluciones personalizadas



## Comment choisir SALVALACQUA

Ligne **SLQ V ou SLQ T**  
économiseur d'eau avec **unité de refroidissement externe**

Modèles composés de 2 unités : 1 interne (machine) et 1 externe (chiller) pour refroidir et évacuer la chaleur à l'extérieur.

Ligne **KUBE V ou KUBE T**  
économiseur d'eau avec **unité de refroidissement interne**  
Modèles composés de 2 unités toutes deux positionnées à l'intérieur. Pour fonctionner correctement, le groupe frigorifique (chiller) a besoin d'une entrée d'air depuis l'extérieur et une sortie d'air vers l'extérieur ; tuyau, cheminée, fenêtre, etc.

Ligne **COMPAT**  
Economiseur d'eau **pour espaces réduits**  
Les économiseurs compacts, une structure unique qui comprend à la fois l'accumulation et l'unité de réfrigération, doivent avoir une entrée d'air et une évacuation de l'air chaud garanties à travers un tuyau vers l'extérieur pour fonctionner correctement.

Ligne **sur mesure**  
Solutions personnalisées

## BYPASS MANUALE DI SERIE



**Bypass manuale**  
**Manual bypass**  
**Manueller Bypass**  
**Bypass manual**  
**Bypass manuel**



Il bypass è quel sistema che permette di passare ad acqua di rete in caso di manutenzione o anomalia del chiller girando una sola leva.



### **Manual BYPASS as standard**

*The bypass system switches to mains water during chiller servicing or malfunctions, with one-touch lever control.*



### **Manueller BYPASS serienmässig**

*Der Bypass ist das System, mit dem man im Wartungsfall oder bei einer Störung des Kühlers mit nur einer Hebelumstellung auf Wasser aus dem Netz umschalten kann.*



### **BYPASS manual de serie**

*El bypass es ese sistema que permite pasar al agua corriente en caso de mantenimiento o avería del chiller girando una sola palanca.*



### **BYPASS manuel standard**

*Le bypass manuel est un système qui, en tournant un seul levier, permet de passer à l'eau de réseau en cas d'entretien ou de panne du chiller.*

DI SERIE SU TUTTE LE VERSIONI DI **SLQ** E **KUBE**.

*Supplied as standard on all **SLQ** and **KUBE** versions.*

*Serienmäßig an allen Versionen von **SLQ** und **KUBE**.*

*De serie en todas las versiones de **SLQ** y **KUBE**.*

*Standard sur toutes les versions de **SLQ** et **KUBE**.*

**PLUS**



**Bypass manuale remoto**  
**Remote manual bypass**  
**Remoter manueller Bypass**  
**Bypass manual remoto**  
**Bypass manuel à distance**

**BYPASS MANUALE REMOTO**  
CONSIGLIATO QUANDO LE MACCHINE **SLQ** E **KUBE NO INOX** SONO INSTALLATE LONTANE DAL LABORATORIO.

*Recommended when **SLQ** and **stainless steel KUBE NO** units are installed at a distance from the production unit.*

*Dieser wird empfohlen, wenn die Geräte **SLQ** und **KUBE NO INOX** nicht im Produktionsraum installiert sind.*

*Se recomienda si las máquinas **SLQ** y **KUBE NO INOX** están instaladas lejos del obrador.*

*Recommandé lorsque les machines **SLQ ET KUBE NO INOX** sont installées loin du laboratoire.*

## BYPASS AUTOMATICO



**BYPASS automatico**  
**Automatic BYPASS**  
**BYPASS automatique**  
**Automatischer BYPASS**  
**BYPASS automático**

**SISTEMA AUTOMATIZZATO DI DEVIAZIONE DA ECONOMIZZATORE AD ACQUA DI RETE IN CASO DI ANOMALIA.**

### **Automatic BYPASS**

*Automated system which switches from economizer to mains water in case of a malfunction.*

### **Automatischer BYPASS**

*Automatisiertes System für die Umschaltung vom Economizer auf Wasser aus dem Netz im Fall einer Störung.*

### **BYPASS automático**

*Sistema automatizado de desviación del economizador al agua corriente en caso de avería.*

### **BYPASS automatique**

*Système de dérivation automatisé de l'économiseur à l'eau de réseau en cas de panne.*

# ECONOMIZZATORE CON UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO ESTERNA

Economizer with outdoor chiller / Wassersparer mit externer Kühleinheit / Economizador con unidad de enfriamiento externa / Economiseur avec unité de refroidissement externe

## SLQ V 300 INOX



### Mod. 1/2



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrigerateur externe

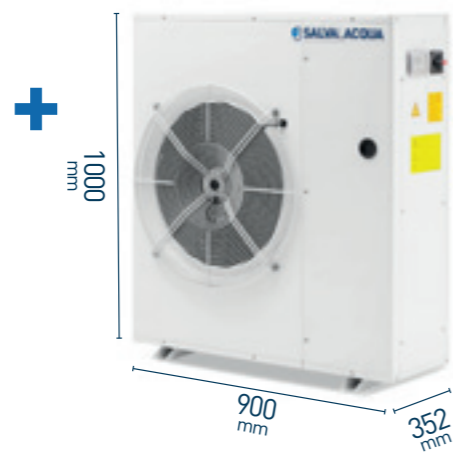
# SLQ V

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ V 300 1 INOX	1000	400 -50	1,9	2
SLQ V 300 2 INOX	1500	400-50	2,5	2\4

## SLQ V 500 INOX



### Mod. 2/3



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrigerateur externe

### Mod. 4/5



MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ V 500 2 INOX	1500	400-50	2,5	2\4
SLQ V 500 3 NOX	1800	400-50	3,3	2\4
SLQ V 500 4 INOX	2200	400-50	4,1	4\6
SLQ V 500 5 INOX	3500	400-50	4,9	6\8

## SLQ V 800 INOX



### Mod. 4/5/6



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrigerateur externe

# SLQ V

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ V 800 4 INOX	2200	400-50	4,1	4\6
SLQ V 800 5 INOX	3500	400-50	4,9	6\8
SLQ V 800 6 INOX	4000	400-50	6,4	8\10

# INOX



# ECONOMIZZATORE CON UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO ESTERNA

Economizer with outdoor chiller / Wassersparer mit externer Kühleinheit / Economizador con unidad de enfriamiento externa / Economiseur avec unité de refroidissement externe

## SLQ V 300 NO INOX



### Mod. 1 / 2



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrroidisseur externe

# SLQ V

MOD.	L / H	V Hz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ V 300 1 NO INOX	1000	400 -50	1,9	2
SLQ V 300 2 NO INOX	1500	400-50	2,5	2\4

## SLQ V 500 NO INOX



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrroidisseur externe

### Mod. 2 / 3



### Mod. 4 / 5



MOD.	L / H	V Hz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ V 500 2 NO INOX	1500	400-50	2,5	2\4
SLQ V 500 3 NO INOX	1800	400-50	3,3	2\4
SLQ V 500 4 NO INOX	2200	400-50	4,1	4\6
SLQ V 500 5 NO INOX	3500	400-50	4,9	6\8

# SLQ V

## SLQ V 800 NO INOX



### Mod. 4 / 5 / 6



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrroidisseur externe

MOD.	L / H	V Hz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ V 800 4 NO INOX	2200	400-50	4,1	4\6
SLQ V 800 5 NO INOX	3500	400-50	4,9	6\8
SLQ V 800 6 NO INOX	4000	400-50	6,4	8\10



# SLQ T

# SLQ T

## SLQ T 500 INOX



## SLQ T 500 NO INOX



+

Mod. 4/5

+

Mod. 4/5

Mod. 2/3



Mod. 4/5



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrigerateur externe

Mod. 2/3



Mod. 4/5



CHILLER ESTERNO /  
Outdoor chiller /  
Externer Kühler /  
Chiller externo /  
Refrigerateur externe

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ T 500 2 INOX	1500	400-50	2,5	2\4
SLQ T 500 3 INOX	1800	400-50	3,3	2\4
SLQ T 500 4 INOX	2200	400-50	4,1	4\6
SLQ T 500 5 INOX	3500	400-50	4,9	6\8

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
SLQ T 500 2 NO INOX	1500	400-50	2,5	2\4
SLQ T 500 3 NO INOX	1800	400-50	3,3	2\4
SLQ T 500 4 NO INOX	2200	400-50	4,1	4\6
SLQ T 500 5 NO INOX	3500	400-50	4,9	6\8

# INOX

# NO INOX

LINEA **KUBE** / **KUBE line** / **Line KUBE** /  
**Línea KUBE** / **Ligne Kube**

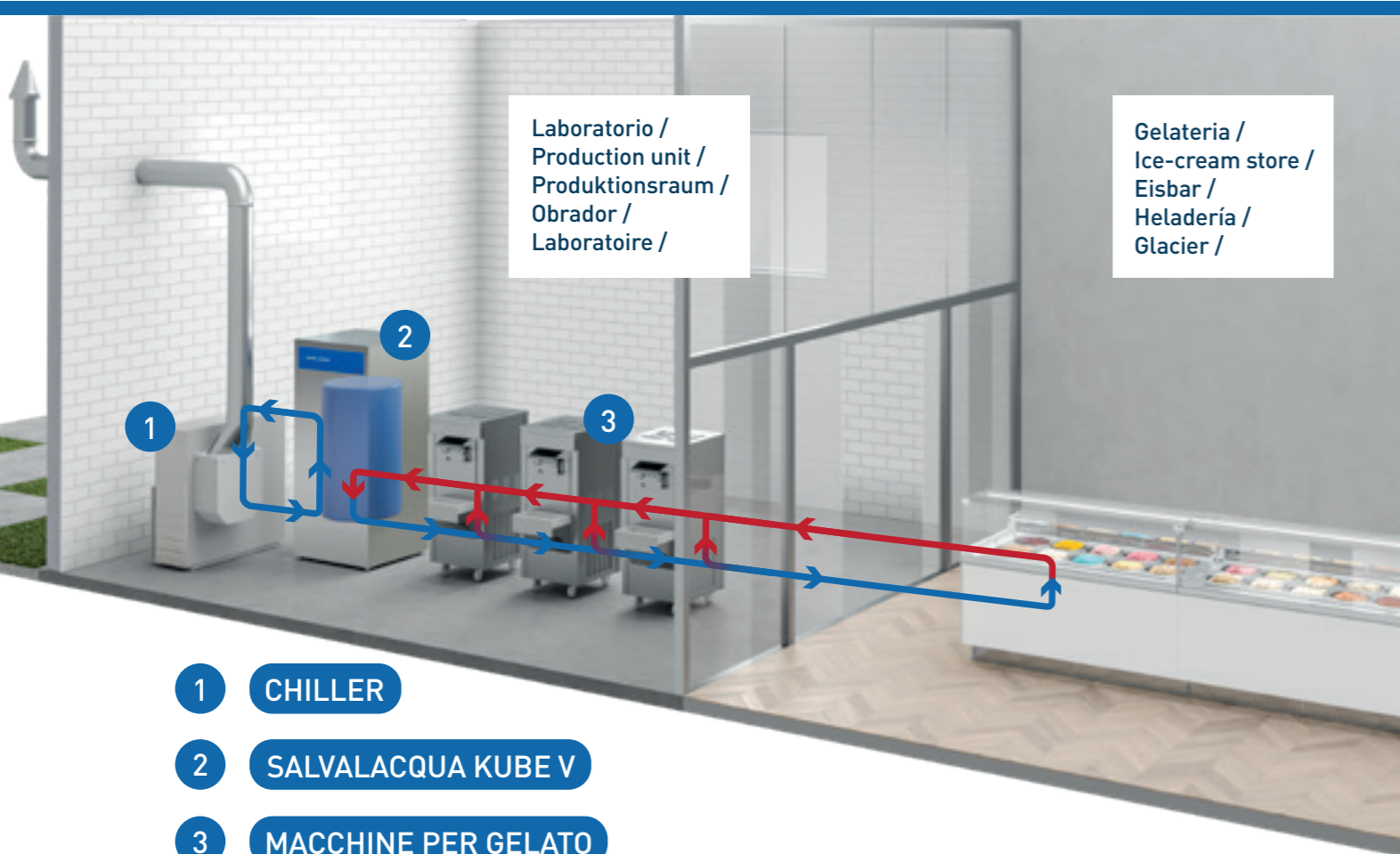
## ECONOMIZZATORE CON UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO INTERNA

/ *Economizer*  
 with **indoor chiller**

/ *Wassersparer*  
 mit **interner Kühleinheit**

/ *Economizador*  
 con **unidad de enfriamiento interna**

/ *Economiseur*  
 avec **unité de refroidissement interne**



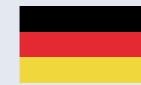
- 1 CHILLER
- 2 SALVALACQUA KUBE V
- 3 MACCHINE PER GELATO



SISTEMA COMPOSTO DA:  
**1 UNITÀ INTERNA** COMPRESIVA DI  
 SERBATOIO, POMPA E BYPASS MANUALE  
 (BY-PASS AUTOMATICO OPTIONAL)  
**1 UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO INTERNA  
 (CHILLER). 1 TUBAZIONE DI SCARICO  
 CALORE NON FORNITA**, ANCHE DI LUNGHE  
 DIMENSIONI, FINO AD ATTACCO CANNA  
 FUMARIA, BOCCA DI LUPO, FINESTRA...  
 NON NECESSITA DI COLLEGAMENTI  
 FRIGORIFERI, MA SOLO DI IMPIANTO  
 IDRAULICO.



System comprising: **1 indoor unit**  
 comprising tank, pump and manual bypass  
 (automatic bypass optional) **1 indoor chiller**  
**1 heat discharge pipe, not supplied**, which  
 may also be of considerable length, leading  
 to flue connection, vent, window, etc.  
 only connection to water supply system  
 required; no connection to refrigeration  
 units needed.



Das System umfasst: **1 interne Einheit**  
 einschließlich Tank, Pumpe und manuellem  
 Bypass (automatischer Bypass als Optional)  
**1 interne Kühleinheit (Chiller).**  
**1 Wärmeabzugsleitung, nicht im  
 Lieferumfang enthalten**, auch mit  
 großer Länge, bis zum Anschluss an den  
 Schornstein, Lichtschacht, Fenster usw.  
 Es sind keine Anschlüsse an eine  
 Kühlanlage erforderlich, nur  
 Wasserleitungen.



Sistema compuesto por: **1 unidad interna**  
 con depósito, bomba y bypass manual  
 (bypass automático opcional)  
**1 unidad de enfriamiento interna (chiller).**  
**1 tubo de descarga de calor no incluido**,  
 también de gran tamaño, para conectarlo  
 al extractor de humos, el respiradero, la  
 ventana...  
 No requiere conexiones de refrigeración,  
 solo del sistema hidráulico.



Système composé de : **1 unité interne** avec  
 réservoir, pompe et bypass manuel (bypass  
 automatique en option).  
**1 unité de refroidissement interne  
 (chiller).**  
**1 conduit d'évacuation de chaleur non  
 fourni**, y compris de grandes dimensions,  
 jusqu'au raccord à la cheminée, au  
 soupirail, à la fenêtre...  
 Ne nécessite pas de raccords frigorifiques,  
 mais seulement d'un système de plomberie.

**100%  
 RISPARMIO  
 ACQUA**

**100%  
 water  
 saving**

**100 %  
 Wassereinsparung**

**100 %  
 ahorro  
 de agua**

**100 %  
 d'économie  
 d'eau**



KUBE V 300 INOX



Mod. 2



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

KUBE V

MOD.	L / H	V Hz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE V 300 2 INOX	1500	400-50	2,6	2\4

KUBE V 800 INOX



Mod. 4/5/6



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

KUBE V

MOD.	L / H	V Hz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE V 800 4 INOX	2200	400-50	4,2	4\6
KUBE V 800 5 INOX	3500	400-50	5,4	6\8
KUBE V 800 6 INOX	4000	400-50	6,8	8\10

KUBE V 500 INOX



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

Mod. 2



Mod. 4/5



MOD.	L / H	V Hz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE V 500 2 INOX	1500	400-50	2,6	2\4
KUBE V 500 4 INOX	2200	400-50	4,2	4\6
KUBE V 500 5 INOX	3500	400-50	5,4	6\8

INOX

# ECONOMIZZATORE CON UNITÀ DI RAFFREDDAMENTO INTERNA

Economizer with indoor chiller / Wassersparer mit interner Kühleinheit / Economizador con unidad de enfriamiento interna / Economiseur avec unité de refroidissement interne

## KUBE V 300 NO INOX



### Mod. 2



# KUBE V

CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE V 300 2 NO INOX	1500	400-50	2,6	2\4

## KUBE V 800 NO INOX



### Mod. 4/5/6



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE V 800 4 NO INOX	2200	400-50	4,2	4\6
KUBE V 800 5 NO INOX	3500	400-50	5,4	6\8
KUBE V 800 6 NO INOX	4000	400-50	6,8	8\10

## KUBE V 500 NO INOX



### Mod. 2



### Mod. 4/5



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE V 500 2 NO INOX	1500	400-50	2,6	2\4
KUBE V 500 4 NO INOX	2200	400-50	4,2	4\6
KUBE V 500 5 NO INOX	3500	400-50	5,4	6\8

# NO INOX



# KUBE T

# KUBE T

## KUBE T 500 INOX



## KUBE T 500 NO INOX



+

+

### Mod. 2

### Mod. 4/5



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

### Mod. 2

### Mod. 4/5



CHILLER INTERNO /  
Indoor chiller /  
Interner Kühleinheit /  
Unidad de enfriamiento interna /  
Unité de refroidissement interne /

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE T 500 2 INOX	1500	400-50	2,6	2\4
KUBE T 500 4 INOX	2200	400-50	4,2	4\6
KUBE T 500 5 INOX	3500	400-50	5,4	6\8

MOD.	L/H	VHz	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
KUBE T 500 2 NO INOX	1500	400-50	2,6	2\4
KUBE T 500 4 NO INOX	2200	400-50	4,2	4\6
KUBE T 500 5 NO INOX	3500	400-50	5,4	6\8

# INOX

# NO INOX

LINEA **COMPAT** / *COMPAT line* / Line **COMPAT** /  
*Línea COMPAT* / *Ligne COMPAT*

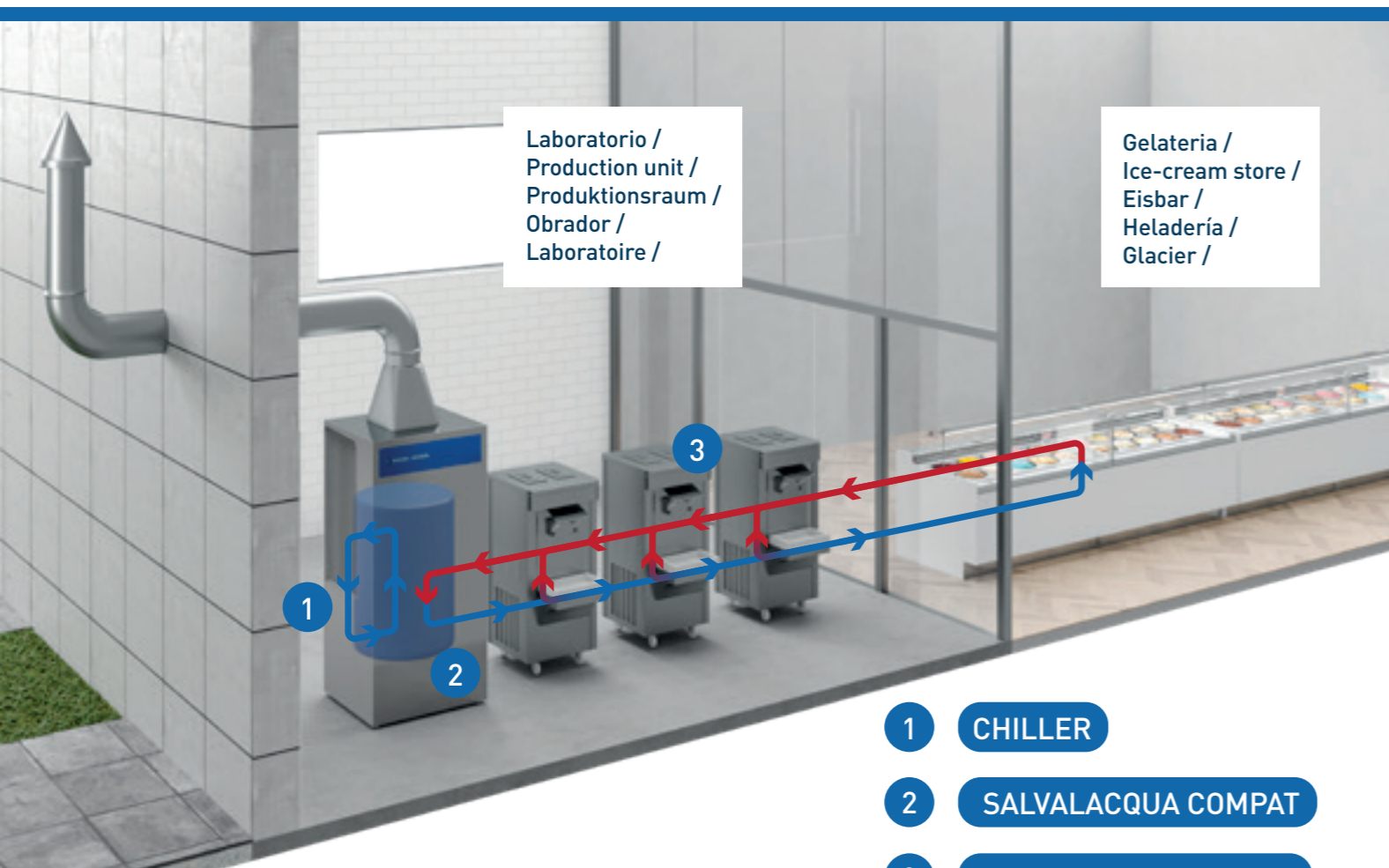
## ECONOMIZZATORE PER SPAZI RIDOTTI

/Economizer  
 for small spaces

/Economizador  
 para espacios reducidos

/Economizer  
 für kleine Räume

/Economiseur  
 pour espaces réduits



- 1 CHILLER
- 2 SALVALACQUA COMPAT
- 3 MACCHINE PER GELATO



SISTEMA COMPOSTO DA :  
 1 UNITÀ INTERNA DI **RAFFREDDAMENTO, POMPA E SERBATOIO** ADATTA A 2 A 6 MACCHINE, AUTONOMA DALLA RETE IDRICA, CON CARICAMENTO MANUALE ACQUA ALL'INSTALLAZIONE. ( BY PASS, OPTIONAL )  
**1 TUBAZIONE DI SCARICO CALORE**, ANCHE DI LUNGHE DIMENSIONI **NON FORNITA**.



System comprising:  
**1 indoor chiller, pump and tank unit** able to serve from 2 to 6 appliances, independent from the water system, filled with water manually on installation. (bypass optional)  
**1 heat discharge pipe**, which may also be of considerable length (**not supplied**)



Das System umfasst:  
**1 interne Kühleinheit mit Pumpe und Tank** für 2 bis 6 Maschinen, unabhängig vom Wassernetz, mit manueller Wasserbefüllung bei der Installation (optional: Bypass).  
**1 Wärmeabzugsleitung**, auch mit großer Länge, **nicht im Lieferumfang enthalten**.



Sistema compuesto por:  
 1 unidad interna de **enfriamiento, bomba y depósito** apta para 2 o hasta 6 máquinas, autónoma del suministro de agua, con carga manual de agua en la instalación. (bypass opcional)  
**1 tubo de descarga de calor**, también de gran tamaño **no incluido**.



1 unité interne de **refroidissement, pompe et réservoir** adaptée pour 2 à 6 machines, indépendante du réseau d'eau, avec chargement d'eau manuel à l'installation (bypass en option).  
**1 conduit d'évacuation chaleur**, y compris de longues dimensions, **non fourni**.

**100% RISPARMIO ACQUA**

**100% water saving**

**100% Wassereinsparung**

**100% ahorro de agua**

**100% d'économie d'eau**



# COMPAT

# COMPAT



## COMPAT 1

MOD.	L/ HV	V	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
COMPAT 1	1200	400-50	2,2	2

OPTIONAL - BYPASS REMOTO



## COMPAT 3

MOD.	L/ HV	V	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
COMPAT 3	3000	400-50	5,2	6

OPTIONAL - BYPASS REMOTO



## COMPAT 2

MOD.	L/ HV	V	KW	MACCHINE COLLEGABILI / Connectable appliances / Mögliche Maschinenanschlüsse / Máquinas opcionales / Machines connectables
COMPAT 2	2000	400-50	4,0	4

OPTIONAL - BYPASS REMOTO



**CARICO MANUALE ESTERNO**  
*Manual filling from outside*  
*Manuelle externe Befüllung*  
*Carga manual externa*  
*Chargement manuel externe*

*Custom / Nach Mass / A medida / Sur mesure*

## SOLUZIONI PERSONALIZZATE



*/ Bespoke  
solutions*

*/ Soluciones  
personalizadas*

*/ Kundenspezifische  
Lösungen*

*/ Solutions  
personnalisées*

**SALVALACQUA**  
PUÒ PROGETTARE  
SOLUZIONI  
PERSONALIZZATE  
PER LABORATORI  
ARTIGIANALI  
O INDUSTRIALI,  
IN BASE ALLE  
NECESSITÀ, AGLI  
SPAZI DISPONIBILI E  
QUANTE MACCHINE  
SI DEVONO  
COLLEGARE.

UN SERVIZIO  
PROFESSIONALE CHE  
CONSENTE A TUTTI  
DI NON UTILIZZARE  
E GETTARE VIA PIÙ  
ACQUA CORRENTE,  
MIGLIORANDO  
LA PROPRIA  
PRODUZIONE  
CON NOTEVOLE  
RISPARMIO DI  
DENARO.



**SALVALACQUA** can design bespoke solutions for artisan or industrial production facilities, depending on requirements, space available and the number of appliances to be connected.

*Professional service which enables everyone to stop continuous use and discharge of mains water, improving production and saving large amounts of money.*



**SALVALACQUA** kann individuelle Lösungen für Handwerks- oder Industriebetriebe je nach Bedarf, verfügbarem Platz und der Anzahl der Maschinen, die angeschlossen werden sollen, entwerfen.

*Ein professioneller Service, der es allen ermöglicht, kein Leitungswasser mehr zu nutzen und zu verschwenden, so dass bei erheblicher finanzieller Einsparung die Produktion verbessert wird.*



**SALVALACQUA** diseña soluciones personalizadas para obradores artesanales o industriales en función de las necesidades, los espacios disponibles y cuántas máquinas se deben instalar.

*Un servicio profesional con el que todos podemos dejar de utilizar y derrochar agua corriente, mejorando la producción con un ahorro de dinero considerable.*



**SALVALACQUA** conçoit des solutions personnalisées pour les laboratoires artisanaux ou industriels, en fonction des besoins, des espaces disponibles et du nombre de machines requises.

*Un service professionnel qui permet à chacun de ne pas utiliser et jeter plus d'eau courante, améliorant ainsi la production avec des économies d'argent significatives.*







## SUPPORTO ALLA PROGETTAZIONE

**VI AIUTIAMO A SCEGLIERE L'ECONOMIZZATORE PIÙ ADATTO IN FUNZIONE DEI MACCHINARI DA COLLEGARE ED ALLO SPAZIO DISPONIBILE.**

**3 DIVERSE LINEE, 15 MODELLI DI SERIE O SOLUZIONI PERSONALIZZATE ANCHE PER GRANDI PRODUZIONI.**

## FACILE DA INSTALLARE

OGNI PRODOTTO PUÒ ESSERE **FACILMENTE INSTALLATO** ANCHE DA PROFESSIONISTI DI VOSTRA FIDUCIA, ELETTRICISTA ED IDRAULICO SARANNO IN GRADO DI GESTIRE TUTTE LE SITUAZIONI.

**POTRETE CONTARE SEMPRE SUL SUPPORTO SALVALACQUA.**

## NON VI LASCIAMO SOLI

**UN SERVIZIO TECNICO SEMPRE DISPONIBILE AD ASSISTervi.**



### Design support

**We help you to choose the right economizer for the appliances for connection and the space available. 3 different lines, 15 standard models or bespoke solutions even for very high outputs.**

### Easy to install

Every product can **easily be installed** even by your own electricians and plumbers, who will be able to deal with every situation.

**You can always count on support from salvalacqua.**

We'll **never** let you down

**Our technical service is always ready to help you.**



### Support für die Projektplanung

**Wir helfen Ihnen dabei, den passenden Wassersparer zu wählen. Dabei sind die Zahl der Maschinen, die angeschlossen werden sollen, und der verfügbare Platz zu berücksichtigen.**

**3 verschiedene Produktlinien, 15 Serienmodelle oder kundenspezifische Lösungen auch für große Produktionsbetriebe.**

### Einfach zu installieren

Jedes Produkt kann **einfach installiert** werden, auch von einer Fachkraft Ihres Vertrauens. Elektriker und Klempner haben für jede Situation die richtige Lösung.

**Auf die Unterstützung von SALVALACQUA können Sie sich immer verlassen.**

Wir lassen Sie **nicht allein.**

**Ein technischer Kundendienst steht immer zu Ihrer Verfügung.**



### Asistencia en el diseño

**Te ayudamos a elegir el economizador más adecuado en función de la maquinaria que se deba instalar y el espacio disponible.**

**3 líneas diferentes, 15 modelos de serie o soluciones personalizadas incluso para grandes producciones.**

### Fácil de instalar

Todos los productos también pueden **instalarse fácilmente** por profesionales de confianza, electricistas y fontaneros que sabrán controlar todas las situaciones.

**Siempre podrás acudir a Salvalacqua.**

No te **abandonaremos**

**El servicio técnico estará siempre a tu disposición para ayudarte.**



### Aide à la conception

**Nous vous aidons à choisir l'économiseur le mieux adapté en fonction des machines à raccorder et de l'espace disponible.**

**3 lignes différentes, 15 modèles standard ou des solutions personnalisées, y compris pour les productions élevées.**

### Facile à installer

Chaque produit peut être **facilement installé** par des professionnels en qui vous avez confiance, les électriciens et les plombiers seront en mesure de faire face à toutes les situations.

**Vous pourrez toujours compter sur l'assistance Salvalacqua.**

Nous serons **toujours à vos côtés.**

**Un service technique toujours disponible.**



TANTI HANNO GIÀ  
SCELTO SALVALACQUA

*Many customers  
have already chosen  
SALVALACQUA*

*Muchos ya han elegido  
SALVALACQUA*

*Viele Kunden haben  
sich bereits für  
SALVALACQUA  
entschieden!*

*Nombreux sont ceux  
qui font confiance à  
SALVALACQUA*

COSTRUIAMO  
INSIEME  
UN FUTURO  
MIGLIORE

*Let's build a  
better future  
together*

*Construyamos  
juntos un futuro  
mejor*

*Gemeinsam  
bauen wir eine  
bessere Zukunft  
auf!*

*Construisons  
ensemble un  
avenir meilleur*

 **SALVALACQUA**  
WATER ECONOMIZER\_A BRAND OF BRX





## SALVALACQUA

A BRAND OF BRX ITALIA

VIA LUCIANO LAMA 38/1  
61025 MONTELABBATE\_PU  
ITALIA  
+39.0721.499611  
INFO@SALVALACQUA.COM  
**WWW.SALVALACQUA.COM**



 **SALVALACQUA**  
WATER ECONOMIZER\_A BRAND OF BRX